

## **Soldados de las Fuerzas de Defensa de Israel y sus comandantes,**

Hoy, Día del recuerdo por los soldados caídos en las guerras de Israel y víctimas del terror, todo el pueblo de Israel se une con dolor y reconocimiento alrededor de las figuras de los caídos. En los cementerios y frente a los monumentos, en los actos que se realizan en todo el país, nosotros volvemos y hablamos de sus memorias, de los legados de batalla que nos dejaron, de los actos que realizaron en pro de la seguridad del pueblo y el Estado. Y a través de las historias de combate y heroísmo, recordamos con anhelo y pérdida las jóvenes vidas que fueron interrumpidas a temprana edad, a cada uno de ellos que eran cada uno un mundo.

Fortaleceremos a las familias desconsoladas, parte de la familia de las fuerzas de defensa de Israel, en la difícil y prolongada confrontación con la pérdida de sus seres queridos. En el día de la recordación como en todo momento, los abrazamos y extendemos nuestra mano y nuestro hombro como apoyo, para facilitar y ayudar en lo que podamos. Este es nuestro compromiso con ellos. Esta es la orden de las vidas y las muertes de nuestros hermanos, nuestros amigos, los caídos.

Como nosotros, ellos llevaban chaleco y portaban arma. Como nosotros pedían proteger a los padres en casa, a los niños, a los hermanos y hermanas, a los amigos del barrio. Como nosotros también tenían esperanzas, sueños y proyectos para el futuro. Y hoy nosotros – soldados y comandantes de las Fuerzas de Defensa de Israel, en los puestos del IDF y en sus bases – nosotros que combatimos frente al mismo enemigo que ellos combatieron, en la misma arena y en arenas diferentes, nos paramos firmes en su recuerdo. Continuamos combatiendo en esas rutas de batalla, con la misión y devoción que allanó sus vidas y sus muertes. Nos comprometemos a continuar donde ellos dejaron de hacerlo. Cantidades de nombres grabados en corazones y en piedra, son un recordatorio constante de nuestro juramento, juramento al que volvemos hoy: recordarlos, seguir su camino y completar su misión.

## **Comandantes y Soldados,**

Son sesenta y cinco años que necesita el Estado de Israel para combatir y vencer. Cada generación en su momento lleva la seguridad de Israel en sus hombros, y cada generación en su momento, desafortunadamente en el corazón, lleva la falta en sus filas de los caídos de las Fuerzas de Defensa de Israel. Cada batalla cobra un precio alto. Pero frente a cualquier enemigo que actúe para dañar a nuestros ciudadanos y nuestro país, enemigo que no acepte nuestra soberanía en la tierra de Israel, no tenemos otra opción, más que luchar y vencer.

Hoy como siempre, frente a las amenazas cambiantes que se desarrollan a nuestro alrededor, las Fuerzas de Defensa de Israel se encuentran listas y preparadas para actuar. Nuestros ojos observan las fronteras y más allá del mar, y trabajamos cada día y cada noche, en cada dimensión y en cada lugar que sea necesario actuar, para mantener la seguridad del estado, de su soberanía y de sus ciudadanos. Frente los retos del futuro nos mantendremos firmes y nos prepararemos para cualquier escenario posible. Seguiremos persiguiendo a los que buscan nuestro mal, continuaremos y nos pararemos preparados y decididos a defender al Estado de Israel.

Con la constante esperanza de que las familias afectadas no sigan creciendo, y en la entrada del año sesenta y seis de nuestra independencia, nuestro pueblo lleva una oración por la paz y la seguridad. Nosotros, los soldados y comandantes de las Fuerzas de Defensa de Israel, continuaremos posicionándonos como muralla protectora del pueblo, y seguiremos actuando por la seguridad hasta que llegue la paz.

Sean los recuerdos de los caídos en las batallas de Israel bendecidos.

Día de recordación 5773

Abril

2013

**Binyamin (Benny) Gantz**, Teniente General

**Jefe del Estado Mayor Conjunto**